

THEATERARBEIT IN DER MIGRATIONSGESELLSCHAFT: kulturelle Vielfalt auf die Bühne!



theater für junges publikum
théâtre jeune public
teatro per il giovane pubblico

**Fachtagung der astej am 11./12.11.2012 im Theater Biel Solothurn TOBS
veranstaltet in Zusammenarbeit mit den Theaterverbänden TPS und ACT
unterstützt von der Schweizer Koalition für die kulturelle Vielfalt**

Die kulturelle Vielfalt der Migrationsgesellschaft macht auch im Theater seit längerem Schlagzeilen. Dennoch steckt die kulturell vielfältige Theaterpraxis noch in den Kinderschuhen. Deren Dimensionen, Potentiale und Ressourcen in den unterschiedlichen Aspekten des Theaterschaffens auszuloten, ist Thema der Tagung. Neben einer Bestandesaufnahme der aktuellen Fragen werden anhand von praktischen Beispielen strukturelle,

ästhetische und vermittelnde Ziele und Diskussionspunkte angegangen.

Ziel ist es, in Arbeitsgruppen praxisorientierte Entwicklungsmöglichkeiten und Ansprüche der eigenen Arbeit zu reflektieren und auszutauschen. Am Montagmorgen gibt es für Interessierte die Möglichkeit, in einem Arbeitsgespräch konkrete Perspektiven für die weitere Arbeit zu dem Thema in der Schweiz zu entwickeln.

SONNTAG 11.11.2012

09.30 Uhr Kaffee und Gipfeli

10.00 Uhr Begrüssung

10.30 Uhr Vortrag: **Theater der kulturellen Vielfalt I**

kulturpolitische Überlegungen zur Rolle der darstellenden Künste in der Migrationsgesellschaft
Prof. Dr. Wolfgang Schneider, Universität Hildesheim, Präsident ASSITEJ Deutschland, Ehrenpräsident World ASSITEJ

11.30 Uhr Roundtable: **Theater der kulturellen Vielfalt II**

Künstlerische Impulse des zeitgenössischen dramatischen Schaffens
Asli Kislal, künstlerische Leiterin von „daskunst“ Wien und Ivo Kuyl, Dramaturg an der Koninklijke Vlaamse Schouwburg Brüssel im Gespräch mit Prof. Dr. Wolfgang Schneider

12.30 Uhr Mittagspause

14.00 Uhr Einführung Arbeitsgruppen (AG)

14.15 Uhr vier AGs mit inhaltlichem Input der Workshopleiterin

– Themenfeld **Stadttheater** mit Dr. Azadeh Sharifi, Untersuchung Stadttheater Köln

– Themenfeld **Vermittlung** mit Mariam Soufi Siavash, Theaterpädagogin Theater Hannover

– Themenfeld **ästhetische Konzepte**

a) deutschsprachige AG mit Asli Kislal, Regisseurin Theaterleiterin „daskunst“ Wien

b) französischsprachige AG mit Sima Dakkus, Regisseurin, Leitung XANNDA Theater Lausanne

16.30 Uhr Kaffee

17.00 Uhr Abschlussplenum

18.00 Uhr Abendessen

20.00 Uhr Vorstellung mit anschliessendem Publikumsgespräch, Théâtre de poche
Freie Radikale, Bochum „**original – gerçek**“
inszenierte Lesung mit Texten von Günfer Çölgeçen und Adriana Kacijan

MONTAG 12.11.2012

10.00 Uhr **Theater der kulturellen Vielfalt III**

Perspektiven für die Schweiz / Arbeitsgruppe

13.00 Uhr gemeinsamer Abschluss

WEITERE INFORMATIONEN

Ausführliche Informationen zur Tagung unter www.astej.ch / info@astej.ch 031 318 16 16

SIMULTANÜBERSETZUNG

Ausser den Arbeitsgruppen werden alle Referate und Gespräche simultan deutsch/französisch übersetzt.

ZEIT UND ORT

Sonntag/Montag, 11./12. November 2012 im Theater Biel Solothurn, Burggasse 19, in Biel

ANFAHRT

12 Minuten Fussweg ab Bhf Biel oder ab Bhf Bus Nr. 1, 5, 6 oder 8 bis Mühlebrücke

KOSTEN

Mitglied der astej, TPS, ACT	CHF 95.–
In Ausbildung/Mitglied eines anderen Theaterverbandes	CHF 115.–
Weder Mitglied noch in Ausbildung	CHF 175.–

Willkommenskaffee, Mittagslunch, Abendessen und Besuch der Vorstellung sind im Preis inbegriffen.



ANMELDEKARTON

Theaterarbeit in der Migrationsgesellschaft: kulturelle Vielfalt auf die Bühne —
11./12. November 2012 in Biel

Ich melde mich verbindlich an für:

- Tagung Sonntag 11.11. von 09:30 – 18:00 Uhr
- Abendessen und Vorstellung „original – gerçek“
- Arbeitsgruppe Montag 12.11. von 10:00 – 13:00 Uhr

Vorname, Name:

Strasse, Hausnummer:

PLZ, Ort:

Telefon:

E-Mail:

Bitte ankreuzen:

- Mitglied astej/TPS/ACT
- Mitglied andere Theaterverbände/Auszubildende (Name der Institution: _____)
- Nichtmitglied

Anmeldetalon **bis spätestens 31. Oktober 2012** (Poststempel) an:

astej, PF 107, 3000 Bern 7

oder online unter <http://www.astej.ch/de/veranstaltungen/fachveranstaltungen.html>



Coalition suisse pour la diversité culturelle
Schweizer Koalition für die kulturelle Vielfalt
Coalizione svizzera per la diversità culturale
Coalizium svizra per la diversidad culturala